

# San Clemente Mission Parish



## Sunday Mass Schedule

### Misas Dominicales

Saturday Vigil - Vigilia del Sábado

5:30pm (Español)

Sunday - Domingo

7:30am (Korean)

8:30am (Español)

10:00am (English)

11:30am (Español)

### Daily Mass Schedule

#### Horario de Misas Diarias

Tuesday-Thursday/ Martes a Jueves

6:30pm (Español)

Friday / Viernes

8:30am (English)

\*rosary will be prayed before masses

\*el rosario se rezará antes de las misas

### Confessions - Confesiones

Thursday / Jueves 5:30pm-6:30pm

Friday / Viernes 9:00am-9:30am

\*bilingual / bilingüe

Adoration of the Blessed Sacrament  
Adoración al Santísimo Sacramento

Every Thursday - Cada Jueves

5:30pm -6:30pm

1st Saturday - 1er Sábado

6:30pm-7:00am

## July 13, 2025

### Fifteenth Sunday in Ordinary Time



*"A man fell victim to robbers as he went down from Jerusalem to Jericho. They stripped and beat him and went off leaving him half-dead. A priest happened to be going down that road, but when he saw him, he passed by on the opposite side. But a Samaritan traveler who came upon him was moved with compassion at the sight."*

**- Lk 10:30b-31, 33**

## Pastor Administrator

Rev. Joseph Govindu

Bookkeeper & Secretary

Rosie Reveles

Secretary

Lily Olvera

1305 Water St  
Bakersfield, CA 93305

(661)871-9190

sanclementemission@gmail.com

Office Hours - Horario de Oficina

Monday - Thursday / Lunes a Jueves

9:00am-5:00pm

\*closed 1:00-2:00PM (lunch hour-hora de lonche)

Friday / Viernes

9:00AM-3:00PM

### Baptisms - Bautismos

Saturday's / Sábados 10:00am

XVñeras, Wedding, B'day

Anniversary, Memorial Mass

Please contact the parish office for more information and availability.

XVñeras, Boda, Anniversario de cumpleaños, misa de memorial

Favor de comunicarse a la oficina parroquial para mas informacion y disponibilidad

### Parishioner Registration Form

☐ Married ☐ Single ☐ Widow

Full Name: \_\_\_\_\_

Name of Spouse: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

City/State: \_\_\_\_\_

Zip: \_\_\_\_\_

Phone #: \_\_\_\_\_ Cell: \_\_\_\_\_

### Formulario de registraci3n de feligr3s

☐ Casado/a ☐ Soltero/a ☐ Viudo/a

Nombre completo: \_\_\_\_\_

Nombre de conyugue: \_\_\_\_\_

Domicilio: \_\_\_\_\_

Ciudad/estado: \_\_\_\_\_

Zip: \_\_\_\_\_

Tel #: \_\_\_\_\_ Cell: \_\_\_\_\_

Please fill out and return in collection basket or parish office. / Favor de llenar y devolver en la canasta de colecta o en la oficina.

## Mass Intentions

### SATURDAY – JULY 12<sup>TH</sup>

5:30PM †Jose Martinez

### SUNDAY – JULY 13<sup>TH</sup>

7:30AM Korean Community

8:30AM 2<sup>do</sup> Aniversario †Jesus Gil

10:00AM Pro Populo

11:30AM †Maria Isabel Orduño, †Marina Hermosillo,

†Animas del Purgatorio, †Rodolfo Santillan,

†Clementina Sanchez

### TUESDAY – JULY 15<sup>TH</sup>

6:30PM †Animas del Purgatorio

### WEDNESDAY – JULY 16<sup>TH</sup>

6:30PM †Animas del Purgatorio

### THURSDAY – JULY 17<sup>TH</sup>

5:30PM - 6:30pm Confessions/ Confesiones

6:30PM Father's Intentions

### FRIDAY – JULY 18<sup>TH</sup>

8:30am Father's Intentions

9:00AM - 9:30AM Confessions/ Confesiones

### SATURDAY – JULY 19<sup>TH</sup>

5:30PM †Jose Martinez, †Jose Luis Sanchez

### SUNDAY – JULY 20<sup>TH</sup>

7:30AM Pro Populo

8:30AM †Maria Soledad Castillo

10:00AM Pro Populo

11:30AM †Mario Olvera Marquez, †Francisco Javier Castro,

†Clementina Sanchez, †Maria de Jesus Sandoval,

Cumpleaños de Melody Rodrigues

**Please Remember our Faithful Departed from June:**  
Por favor, recuerden a nuestros fieles difuntos que partieron en el mes de junio:

†Gladys Ojeda, †Florencio Marina Landaverde

**Food Baskets Distribution/ Distribución Castas de Comida:**

One Basket per family/Una canasta por casa

While supplies last / Hasta agotar existencias



**July 16 @ 2:00pm — 5:00pm**

## We invite you to become a Catechist

"Catechists are people who keep the memory of God alive; they keep it alive in themselves and they are able to revive it in others." — Pope Francis

God is calling you to serve as a Catechist for our children/youth in Faith Formation. Please respond to

His Call with a **YES!!** We are in need and are recruiting for the coming 2025-2026 formation year beginning in late August/ September. If you are considering the call to serve as a catechist please contact the parish office at (661) 871-9190

## Lo invitamos a ser Catequistas

<<Los catequistas son personas que mantienen viva la memoria de Dios; lo mantienen vivo en sí mismos y son capaces de revivirlo en los demás>> — Papa Francisco

Dios les está llamando a servir como catequistas para nuestros niños/jóvenes en la Formación de la Fe. ¡Por favor, responda a Su llamado con un **SÍ!** Necesitamos

catequistas y estamos reclutando para el próximo año de formación 2025-2026

que comienza a finales de agosto/ septiembre. Si usted está considerando la llamada para servir como catequista por favor póngase en contacto con la oficina parroquial (661) 871-9190.



## San Clemente Mission Religious Education

*Coming Soon!*  
**Sunday, July 13th**

CLASSROOMS 7, 8 & 9

— 8:00AM TO 2:00PM

REGISTRATION FEE: \$80 ALL PROGRAMS\*

\*EXCEPT 2<sup>ND</sup> YR. CONFIRMATION \$160



In order for Registrations to be accepted be sure to have all necessary documents & certificates.

Even if the Sacraments were completed here at San Clemente you need to request the certificates ahead of time.

Required: Birth Certificate, Baptism Certificate, First Communion Certificate

SPACE IS LIMITED FOR OUR RELIGIOUS EDUCATION PROGRAMS. LATER REGISTRATION NOT GUARANTEED.

## San Clemente Mission Educacion Religiosa

PRÓXIMAS INSCRIPCIONES PARA TODOS LOS PROGRAMAS DE EDUCACIÓN RELIGIOSA

**domingo, 13 de julio**



**OICA**

SALONES 7,8,9 — 8:00AM A 2:00PM

CUOTA DE REGISTRO: TODOS \$80 \*

\*EXCEPTO 2° AÑO DE CONFIRMACIÓN \$160

Para que se acepte la Inscripción, asegúrese de tener todos los documentos y certificados necesarios. Aunque los Sacramentos se hayan recibió en la Misión de San Clemente debe solicitar los certificados con anticipo.

Requisitos: Certificado de Nacimiento, Certificado de Bautismo, Certificado de Primer Comunión

Espacio Limitado. Registros después de la fecha no garantizadas.

## 성경 말씀 나누기

시간 : 매주 금요일 오후 2 시-3 시 30 분 , 장소 : 성당 뮤직룸  
매일 미사책을 지참하여 주십시오. 그주의 묵음 말씀을 함께 나누고 복음성가로 주님께 찬미와 영광을 드립니다.

## CHILDREN'S BIBLE CAMP RETREAT AUGUST 2ND 9:00AM TO 2:00PM

Join us for Games, Music, Crafts & Fun!!

Ages 5 to 12 \$20 per child

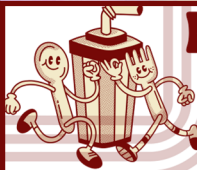


**RETIRO PARA NIÑOS**

**2 DE AGOSTO 9:00AM TO 2:00PM**

¡Acompáñenos para disfrutar de juegos, música, manualidades y diversión!

Edades 5 a 12 \$20 cada niño@



## MINISTRY FOOD SALE VENTA DE COMIDA

**JUL. 20 - GUADALUPANOS**

**JUL. 27 - GRUPO DE ORACIÓN**

Weekly Collection : July 6 — \$4,293.00

**Upcoming Second Collection: Jul. 20 — Parish Improvement**

Thank you for your generous donations and continued support!

Gracias por sus generosas donaciones y apoyo continuo!

<https://sanclementemission.wixsite.com/scmp>

Follow us on Social Media:

Instagram: sanclementmission Facebook: sanclement.missionparish